**Equality for Peace and Development Organization (EPDO)**

مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف

**دعوت به نرخ دهی**

**خریداری اجناس/خدمات**

**Invitation to submit bids for**

**Procurement of Goods/Services**

|  |  |
| --- | --- |
| **معرفی مؤسسه**  "مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف" به شماره 1610 مورخ 6 حوت 1388 منحیث یک مؤسسه غیر دولتی و غیر انتفاعی ثبت و راجستر وزارت محترم اقتصاد امارت اسلامی افغانستان میباشد. | **About the Organization**  Equality for Peace and Development Organization (EPDO) is a non-profit non-governmental organization (NGO) registered with the Islamic Emirate of Afghanistan's Ministry of Economy (License # 1610; 25 February 2010). |
| **معرفی پروژه:**  مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف به همکاری مالی مؤسسه کفود " **کمک امرار زندگی برای زنان آسیب پذیر و کمک های مالی کوچک برای سازمان های مدنی به رهبری زنان در ولایات کندز و بامیان**) را تطبیق میکند. | **The project introduction**  Equality for Peace and Development Organization is implementing the "**livelihood support for vulnerable women and small grants support to local (women-led) CSOs** with financial support from CAFOD. |
| تحت این پروسه نرخ گیری، مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف در نظر دارد که (بسته مواد خیاطی) را برای مستفیدین پروژه فوق تهیه نماید. بناً مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف از تمامی شرکت های که درین راستا تجربه دارند تقاضا دارد که در تهیه مواد مندرج فورم نرخ دهی سهم گیرند.  این دعوت نامه شامل اسناد ذیل میباشد:   1. فورم نرخ دهی 2. شرایط نرخ دهی (ضمیمه (A 3. ضمیمه B - خلاصه سوابق کاری مرتبط 4. نمونه قرارداد 5. معلومات بانکی مؤسسه | EPDO is willing to provide tailoring toolkits and raw materials for its beneficiaries in Bamyan and Kunduz provinces. Therefore, EPDO is requesting quotes from vendors who have experience in this field.  **This letter of invitation includes the following documents:**   1. Quotation form 2. Terms & conditions (Annex A) 3. Appendix B- Summary of Relevant Work Experience 4. Contract template 5. Bank account information |
| **جلسه آگاهی دهی**   * تاریخ: April 18, 2024 * ساعت:10:00 AM   آدرس دفترEPDO :   * مکان: خانه شماره 12، سرک 12 قلعه فتح الله مقابل مسجد امام باقر ناحیه 10 کابل – افغانستان * پاسخ به پرسش های اشتراک کننده گان در مورد پروسه تدارکات در این مجلس ارایه میگردد.   داؤطلبان از حضور خویش در نشست رهنمائی/آگاهی دهی از طریق ایمیل/مکتوب رسمی به ایمیل آدرس admin@epd-afg.org اطمینان دهند.  آن عده داؤطلبان که در جلسۀ آگاهی دهی اشتراک کرده نمی توانند، سوالات خویش را از تاریخ نشر اعلان الی (April 18 , 2024) به ایمیل آدرس فوق ارسال نمایند.  صورت جلسه آگاهی دهی و جواب به سوالات تمامی از داؤطلبان به شکل توحیدی یک روز بعد از جلسه به ایمیل آدرس های ارایه شده ارسال میگردد.  *قابل یاد آوری است که به سوالات شما از طریق تیلیفون جواب داده نمی شود.* | **Pre-bid meeting**   * Date: April 18, 2024 * Time: 10:00 AM   EPDO Office Address:   * Location: House No. 12, Street No. 12, Qala-e Fathullah, Near Imam Mohammad-e-Baqir Mosque, District No. 10, Kabul, Afghanistan   This meeting will answer all of your questions about the bid.  We are kindly requesting all the interested companies to confirm their participation in this meeting either through an email to [admin@epd-afg.org](mailto:admin@epd-afg.org) or an official letter.  Companies that are not able to participate in this meeting can send their questions to the above email address by (April 18, 2024).  Minutes of the pre-bid meeting including responses to all the questions will be sent to the email addresses provided by the respective companies one day after the meeting.  *Please note that no questions will be answered via phone calls.* |
| **نحوه تسلیم دهی اسناد دواطلبی.**  جهت ارایۀ اسناد نرخ دهی (Quotation) موارد ذیل در نظر گرفته شود:   * اوراق نرخ دهی باید توسط شخص با صلاحیت شرکت به شخص مسؤل در دفتر مؤسسه برابری برای صلح و انکشاف داده شود و در مقابل رسید اخذ گردد. * اسناد نرخ دهی از طریق ایمیل صرف در صورت قابل تائید میباشد که توسط رمز حفظ گردیده باشد و در روز آفرکشایی بشخص مربوطه معلومات داده شود. * اوراق نرخ دهی که توسط پُست فرستاده میشود در نظر گرفته نخواهد شد. * همه اسناد در یک بسته مهر و لاک شده باشد. پاکت های باز و بدون مهر به هیچ وجه قابل قبول نمی باشد. * معلومات ذیل باید در عقب پاکت تحریر گردد:  |  |  | | --- | --- | | نام شرکت |  | | نمبر درخواست نرخ دهی RFQ |  | | موضوع: |  | | تاریخ تسلیم دهی |  | | **Submitting the bids**  Please consider the following points while submitting your bids:   * The bidding documents must be submitted by an authorized representative of the organization (EPDO) to the organization and receive a receipt in return. * Bids are only acceptable via email if protected by a password and the password should be given to the responsible person on bid opening day. * Documents sent via post will not be considered. * All the documents must be sealed in a pack and stamped. Open and unstamped bids are not accepted. * All the packs must be labeled with the below information:  |  |  | | --- | --- | | Company name |  | | RFQ No. |  | | Subject |  | | Date of submission |  | |
| **ضرب الاجل تسلیمی اسناد دواطلبی**  پروسه جلسه آفر گشایی در تاریخ و زمان تعین شده ذیل اجرا میگردد:  تاریخ: April 23, 2024-  ساعت: 10:00 AM  آدرس دفتر EPDO:   * مکان: خانه شماره 12، سرک 12 قلعه فتح الله مقابل مسجد امام باقر ناحیه 10 کابل – افغانستان.   اسناد ارسالی بعد از تاریخ ضرب العجل پذیرفته نمی شود. | **Deadline for submission of bids**  The bidding opening session process will take place on the following date and time:  Date: April 23, 2024  Time: 10:00 AM  EPDO Office Address:   * Location: House No. 12, Street No. 12, Qala-e Fathullah, Near Imam Mohammad-e-Baqir Mosque, District No. 10, Kabul, Afghanistan   Documents sent after the deadline unaccepted. |